

先進鎮痛復康中心
附設：綜合復健中心執照理療師，先進診療設備

陳伯卿 醫學博士
BOQING CHEN, MD, PhD
美國三門專科特考文憑：痛症、復健、電生理診斷醫學

痛症：腰背頸頭痛、神經痛
四肢關節、肌肉腫痛
復健：骨科手術前後、中風
腦外傷後遺症
損傷：車禍、工傷、意外、運動傷

診症時間
週一至週六
接受多種保險

車禍、工傷、意外鑑定

249 Bridge St., Bldg. G, Bridge
Pointe Metuchen, NJ 08840
732-516-1060
102 Towne Centre Dr.,
Hillsborough, NJ 08844
908-359-3499

41-51 Wilson Ave., 1st Fl.
Wilson Tower, Newark, NJ 07105
973-344-3400
465 Union Ave.,
Bridgewater, NJ 08807
732-667-7767

新州週報

Global Chinese Times
新州歷史最久中文週報，1991年創刊，發行最廣
chiweekly@gmail.com • www.GCTimes.net
Tel: 732-650-9888 Fax: 732-650-9889

December 11, 2014 第1219期 2014年12月11日

司徒百良 律師
Law Office of Paul Szeto LLC

- 工作簽證(H1B, L1)
- 特殊人才, NIW
- 研究員, 教授
- 投資移民(EB-5)
- 親屬移民, 入籍
- 簽證轉換延期

前紐約移民局檢察官
732-632-9888
190 Route 27, Edison, NJ 08820
(離Rt. 27 Metro Park 火車站半哩)
www.1visa1.com



創意獨特的迎聖誕新年童話主題化妝晚會讓眾賓客興奮不已

新州海外香港協會迎聖誕 童話主題晚會 創意獨特 樂翻天

【本報記者谷代芳報導】新州海外香港協會(Overseas Hong Kong Association)12月7日晚在新州Freehold鎮Radison大酒店宴會大廳舉辦2014年“**This-is-你-OHKALand**”童話主題晚會迎聖誕新年。150多人盛裝出席，更多的人則裝扮成童話故事中的角色，創意獨特的迎接聖誕新

年的晚會讓大家興奮不已。嘉賓中有前大昌汽車集團總裁林秀槐、新州中國日主席林潔輝、嚴欣鎧夫婦等。林潔輝、嚴欣鎧還應邀扮演童話故事中的國王和王后。在悠揚的樂聲和娓娓道來的童話故事敘述中(敘述者為前華研基金會主

(下轉A17版)

紐澤西房屋檢驗公司
www.inspectnjhomes.com

美國ASHI會員
註冊房屋檢驗師(GI890)
電器工程師、環保專家
保險齊全

- ★ 氡氣(Radon)測試(MET12602)
- ★ 白蟻(Termite)及殺蟲(Lic#51451B)

檢查認真負責
報告隔天email與郵寄同時寄出

李家榮
Ronald Lee

電話: 609-357-4569
手機: 732-850-6388
Email: inspectnjhomes@comcast.net

JEI 公共演講增強自信
快來JEI的公開演講
學生彙報表演
12/16/14
Tuesday, 6pm
李文斯頓學習中心
855-JEI-TUTOR www.jeilingston.com

PARCC-JEI英語、寫作、
PARCC-JEI數學、公共演講

開口使人自信，
演講令人超群。

教授老師有著十四年的豐富的教學經驗，
榮獲多次優秀教師獎。專門製作的JEI專
用的演講教學大綱會讓孩子收益非淺。

PARCC全課程享受15%折扣。
暑假夏令營25%折扣，12月底前註冊。

97A South Livingston Ave, Livingston, NJ 07039

金粵食府
Golden Cantonese Seafood & Dim Sum Restaurant

天天早茶點心
週末推車上座
正宗港式粵菜
特價午餐

大, 中, 小點心
一律\$3/份
(週一至週日 節假日除外)

特別推出
晚餐 **30% OFF**
(不含合菜、三菜一湯，
週一至週五，節假日除外，限現金)
請到B21取折扣券

內設卡拉OK包房
週一至五
送餐到府

50多種菜式10款靚湯
任君選擇外賣

19 US HWY 22, Green Brook, NJ 08812
732-752-2100/2102

SKIN STATION DAY SPA
美的世界
YY Beauty Salon
New Jersey Tel: 908-756-3502
28 Johnston Dr.,
Watchung, NJ 07060

RF射頻冰點除皺

最新除皺 好過
BOTOX 100倍
LASER 50倍
RF射頻黑臉娃娃
除皺 現金券\$30

Flushing: 135-24 Roosevelt Ave., 2FL.
Tel: 718-961-4505
Chinatown: 212-925-4008
Brooklyn: 718-837-8808
八大道: 718-686-8881
Staten Island: 718-442-9828 (Forest Ave)
718-980-1500 (Old Town Rd)
Yonkers: 914-395-3260

光量子除斑王
現金券\$30
優待券 只限新客
\$39.99 高級皮膚
護理一次

突破性能除斑
三合一技術結合

New Jersey唯一擁有州政府合法紋眉、眼線、按摩、護膚、執照Salon
NJ店: Shiseido Chain Store, 另徵執照經驗美容師

GreenTech Solar USA
GTS USA
金科太陽能公司
新州最專業的太陽能工程設計安裝公司
免費太陽能安裝 請電 732-985-5171

聯繫: info@GreenTechSolarUSA.com www.GreenTechSolarUSA.com
地址: 31 Suttons Lane, Piscataway, NJ 08854

SEA SPA 佳宜緣
美麗工程
眾多日韓明星推薦的美容療法

修改面形前後對比

前 後 瘦臉前 瘦臉後 修腰前 修腰後

- 不手術改面形、瘦雙下巴、去法令紋
- 修腰、腹、臀形
- 修副乳、上臂、腿形等脂肪有多餘部位

日本技術祛斑
• 美白，去黃，除痘，去疤痕
• 改善毛孔粗大，2-3周見效!
(不紅，不腫，不脫皮，無副作用，保證見效)

招美容按摩師及
學員，學成留店

Plainsboro Tel: 609-843-0100
7 Schalks Crossing Road(Plainsboro Village Ctr.), Plainsboro, NJ 08536

Bridgewater Tel: 732-777-9444
357 US Highway 202-206 S. Bridgewater, NJ 08807

Highland Park Tel: 732-543-6288
816 Raritan Ave., Highland Park, NJ 08904

本報1991年創刊，發行新澤西、紐約、賓州、康州及德拉瓦州。

新州: 1945 Lincoln Hwy. (Rt. 27), Suite 5, Edison, NJ 08817 Tel: 732-650-9888 Fax: 732-650-9889
紐約: 37-11 #D, Prince Street, Flushing, NY 11354 Tel: 718-359-4128 Fax: 718-939-8068 E-mail: chiweekly@gmail.com